

## Előfizetési feltételek:

Egy évre - - -	50 Ké
Hat óra - - -	25 Ké
Három óra - -	13 Ké
Magyarországra -	63 Ké
Egyéb külföldre -	75 Ké
Egyes szám ára -	1 Ké

TELEFON 98

TELEFON 98

# BARS

## KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETILAP

N. v. p. rad. p. a. t. v Bratislava  
číslo 25448/III. a 1925

Felvívő pestahivatal: LEVICE

## HIRDETESEK:

 centiméterenként — fillér.  
 Nyilttéri közlemények garmond  
 soronként — fillér.
Gyakori hirdetések és a veüknek  
úszekötöttesben levő hirdető iradók  
áregedményben részesülnek.

A köziratok a szerkesztőséghez küldendők  
Készítők visza nem adataknak  
Alapította: HOLLÓ SÁNDOR

Megjelenik:  
MINDEN VASÁRNAP REGGEL  
Szerkesztésért felelős: A LAP KIADÓJA

A hirdetőseket, előfizetőseket s a reklamá-  
ciókat a kiadóhivatalba kérjük utasítani.  
A lap kiadója: NYITRAI ÉS TÁRSA

## A drágaság.

A tavasz a legszebb remény-  
séggel kecsegtetett, egy jó termés  
kilátásának boldog örömeben fű-  
dőtt Garamvölgy lakossága. Amint  
közeledett az aratás, a beteljesedés  
ideje, a reménységet, az optimiz-  
must azonban a kiábrándulás vál-  
totta fel. És nem ok nélkül! A  
próbacsépléseknél kiderült, hogy a  
nagy hőség és esőhiány miatt a  
gabonaszemek nem tudtak rendesen  
kifejlődni, így a termés minősége  
sok helyütt alatta maradt a mult-  
évének. A hosszantartó nagy hőség  
a kapásnövényeket is tönkre silá-  
nyította. A tengeri és burgonyater-  
més eddigi rossz kilátásain az eheti  
eső már aligha javíthat. Hogyha te-  
kintetbe vesszük, hogy népélet-  
zési szempontból mit jelent a kuko-  
rica, burgonya, megérthetjük a hely-  
zetet.

A drágaság ijesztő réme egy-  
szerre megjelent előttünk. A sta-  
tisztikai hivatal jelentése szerint ju-  
nius első felében a munkáscsaládok  
megélhetési költségeinek indexszá-  
ma 2.6 százalékkal és a tisztviselő-  
családoké 18 százalékkal emelkedett.  
(Azóta többel is!) A megélhetési költsé-  
gek emelkedését az élelmiszerek  
drágulása okozta.

A májusi fagy következtében a  
lévai piacon egyáltalában nincs gyü-  
mölcs. Ugyanis az a pár hullott,  
férge alma és diónyi körte nem  
vehető gyümölcszámába. A gyü-  
mölcsstermés hiánya főként a sze-  
gény néposztályt érinti érzékenyen,  
mert a jómódúak a külföldről im-  
portált gyümölcs magas árát meg-  
tudják fizetni, de a másidőbeli olcsó  
gyümölcsöt a szegény embernek  
lisztel és kenyérrel kell pótolnia.  
Ugyanaz a helyzet a főzelék és zöld-  
ségféléknél is, melyek ára szintén  
felszokkolt.

Harmadéve egy nyugdíjas tiszt-  
viselő utazása közben Léván kiszállt  
a vonatból, hogy megtekintse a vá-  
rost. Meglátta a piac dusságát és a  
normális árakat, az illatos lufderta-  
lyokat, mindez olyan hatással volt  
rá, hogy nyomban táviratozott a  
feleségének, hogy Lévat választotta  
ki letelepedési helyül s itt maradt.  
És ma nagyon csodálkozik a bekö-  
vetkezett változáson, az árak válto-  
zásán.

A drágasági hullám káros hatá-  
sát az egész gazdasági élet meg-  
fogja érezni. Életszínvonalunk ismét  
jelentősen alászáll, mert a drágaság

miatt csupán legszükségesebb igé-  
nyeink kielégítésére gondolhatunk,  
ez az a pont, amelynél a fellepett  
drágaságot nem csupán az egyén,  
hanem a gazdasági forgalom hátrá-  
nyára is lehet elkönyvelni. Mert azt  
az összeget, amivel a multtal  
szemben ma felülfizetjük a húst, a  
zsírt, a kenyeret, a főzeléket, stb-t,  
azelőtt más életszükségleteink ki-  
elégítésére fordíthattuk, míg a  
szerény jövedelmű emberek soka-  
ságának most erről bizonyára le  
kell mondania. Sajnos, a suszter, a  
szabó, a kávé, a vendéglős, a mo-  
zis, a trafikos ezután még kisebb  
forgalmat fog csinálni. Egy ismerő-  
sünk kiszámította, hogy a drága-  
sági hullám havi 350 koronájába  
kerül, ennyivel van a multtal szem-  
ben felülterhelve.

De a következtetést még tovább  
folytathatjuk. A legutóbbi minisz-  
tertanács elhatározta, hogy a mun-  
kanélküliek állami élelmészeti akció-  
ját augusztus 18-ig meghosszabbítja,  
amire huszmilliót irányozott elő. Az  
előirányzás óta a drágaság emelke-  
dett, így a huszmillióért már jóval  
kevesebb élelmiszert vásárolhatnak  
azok a munkanélküliek, akik között  
a segély kiosztásra kerül. Talán  
még jobb lenne természetben segí-  
teni őket, hiszen a gabonamonopó-  
lium multévi nagy készlete ezzel is  
csökkenne. Helyi viszonylatban ör-  
vendetes, hogy Léván a tél beáll-  
taig nem kell munkanélküliséggel  
számolnunk, mert a keramit épít-  
ésénél és majd a járási székház épít-  
ésénél lesz munkaalkalom. Rossz  
kereseti viszonyok, vagy pláne mun-  
kanélküliség és drágaság: kettős  
katasztrófa!

A drágasági hullám nem csupán  
cseshszlovákiai probléma, hanem köz-  
zépeurópai jelenség, más országok-  
ban is megindították ellene az ak-  
ciót. Olaszország hadikészülődésé-  
nek bizonyára szintén része van a  
drágulásban. De vannak a drága-  
ságnak helyi okai is, ezzel szemben  
helyi eszközökkel kell küzdeni. So-  
kan tájékozatlanságból is horribilis  
árakat kérnek termékeikért. A lévai  
hétvásáron egy vidéki termelő a bur-  
gonya métermázsáért 250, a ba-  
bért 120 koronát kért, akkor, ami-  
kor a burgonyaérdekltség arbi-  
zottsága megállapította, hogy Szlo-  
venszón 100—110 K a korai bur-  
gonya állandósult ára. Gyakran hall-  
juk, hogy a piacon hagymáért, bur-  
gonyáért, borsóért magasabb árát  
kérik, mint a lévai kereskedők üz-  
leteiben. A termelők nem gondol-

nak arra, hogy a terméseredmények  
vidékenként változók és így az árak  
kialakulásában nem csupán a helyi  
termelésnek és a helyi piacnak jut  
döntő szerep. A hatóságnak el kel-  
lene rendelni a kötelező ármegjelöl-  
lést az élelmiszerpiacon is, amint az  
kötelező a kereskedők kirakataiban.

A drágaság emelkedését azon-  
ban nem lehet csak rendeletekkel  
megakadályozni, hatásosabb intéz-  
kedésekre is szükség van. Tagad-  
hatatlan az, hogy a kereskedelem-  
nek ilyenkor van alkama arra a bi-  
zonyoságtételre, hogy hivatása ma-  
gaslatán áll, a készletek felkutatá-  
sával, helyes elosztásával és meg-  
felelő közvetítésével. Mert ahöz,  
hogy a helyi piacon megvásárolja  
a terméket és drágábban árusítsa,  
nem kell különös kereskedelmi ké-  
pesség. Sajnos, rendőrségünk nem  
jár el kellő szigorral s gyakran el-  
nézi, hogy a togyasztók elől köz-  
vetítők vásárolják el tilalmi időben  
a piacon a termékeket. Ez is emeli  
a helyi drágaságot. A hivatása ma-  
gaslatán álló kereskedelmet az or-  
szágos hatóságnak is támogatnia kell  
az árak mérsékelt szintjének bizto-  
sítására irányuló munkájában az  
élelmiszerek vasuti tarifális kedvez-  
ményének nyújtásával és a súlyos  
illetékek csökkentésével. Más or-  
szágokban, ahol a drágaság jóval  
kisebb mint nálunk, már anekétek  
folytak az emelkedés megakadályo-  
zására, minálunk elegendőnek látja  
az országos hivatal egy rendelet  
kiadását.

## A lévai járásbírósi palota építéséhez

Nincs jobb érzés mintha a napi munka  
után sétára indulhatunk és a friss levegő  
felüldve élvezhetjük a zárt levegőből és a  
munkából való felszabadulást.

Hajdan a friss és jó levegő kérdése nem  
volt olyan nagy probléma Léván, mint most.  
A város forgalma nem volt olyan élénk, így  
a kavargó porfellegek nem borították be min-  
dent sötét árnyakkal, mint manapság. A  
Káka kéznél volt és van is, de más volt  
azelőtt. Igazi szőlőkert volt, úde, friss leve-  
gőjével, madárdallal. Ma már a Káka is csak  
olyan porfészek, mint a város.

Bent a városban nincs sétányunk.

De egy kis akaratall lehetne! Nagy is-  
tenáldás a városra a Perc, ezt kellene job-  
ban méltányolni és üdülésünk szolgálatába  
állítani. A malomhídi ut dícséretes megnyitá-  
sa a város vezetősége helyes elgondolá-  
sából a kezdete lehetne egy céltudatos ak-  
ciónak. Azonban ezt most a járásbírósi  
palota felépítése, illetve még az építési ter-  
vek elkészítése előtt kellene megfontolni és  
elhatározni.

Látjuk és élvezzük ennek az új utcá-  
nak ott a Perc jobbpartján az áldásos ha-

tását. Önmagától vetődik fel a gondolat, hogy miért ne lehetne a baloldalt is éppen olyan módon rendezni és utca gyanánt megnyitni. Egy nagyszerű sétaténya lehetne itt a városnak az üdítő víz partján. Nem kerülne ez olyan nagy áldozatra, hogy azt a város még a mai súlyos pénzügyi viszonyai közepette is ne bírja meg.

Valószínű, hiszen hallunk róla már hangok, hogy a partmenti háztulajdonosok az utcanyitáshoz szükséges területet kertjeikből díjmentesen hajlandók lennének átengedni erre a célra, hiszen rájuk nézve is hasznos-hajtó lenne, mert épületeik két utcára nyílnának a ezzel értékben emelkednének.

Arról van szó, hogy esetleg a járásbírósağı épület egyrésze — a Vörös ökör helyén — a Percre is volna építve. Az építési tervet ugy lehetne elkészíteni, hogy a Perc balpartján is a patakka futva utca nyitnátnék, az új utca torkolata a járásbírósağı épület alatt árkádszerűen képezetné ki, hasonlóan ahoz, amint a régi Balassa-kapu nyitvahagyását oldották meg a Munk-ház építésénél.

Ennek az agondolásnak alapján egy külső megnyilvánulásában is érdekes épületes kaphatna a város és így egy változatos színnel is gazdagodna városunk egyébként sivár, szürke képe és könnyűszerrel megoldható lenne egy városi közkedvelt sétatény problémája is. Kétoldalt befásítva a Perc (egyébként sem értjük, hogy miért nincs még ma sem befásítva a jobboldali rész?) esetleg padokkal ellátva, legkedvesebb esti üdülőhelye lehetne városunknak és a Percementi sétatény. Minden városban jobban és ésszerűbben használják ki azt az áldást, ami egy ilyen folyóvízből fakad, miért ne valósíthatnák meg mi is itt Léván ezt az életre való gondolatot, ahol olyan nagy szűkben vagyunk az életet meghosszabbító jó levegőnek.

A tervet az illetékesek figyelmébe ajánljuk. Az elhatározást nem lehet sokáig halogatni, mert hogya a járásbírósağı építésével ez a vonal tezául, akkor ennek a tervnek is talán örök időre befellegett! D: a városi vezetőség jóakarátán kívül természetesen erősen esik latba az érdektelt partmenti háztulajdonosok jóakarata a szükséges telekrészek átengedésével.

Figyelő.

## Az anyanyelv.

Közudomásu, hogy a németek az alájuk került lengyel néppal a legürelmetlenebb nemzetiségi politikát folytatták. Iparkodtak azokat elnyomni nemzeti téren. Lengyel iskolát nem engedélyeztek és lengyel könyveket is elkoztáták.

Égy alkalommal a vaskancellár, Bismark herceg meglátogatta a lengyel vidéket és kocsián éppen akkor hajtott végig a város utcáján, mikor az iskolás gyerekek az iskolából kitódultak a szokott vig zajongásukkal.

A herceg megállította kocsiját, kiszállt belőle és egy csoport kisfiu elé állott, szöba elegyedett velük németül. Az egyik értelmes fiucska szépen válaszolt is neki.

— No fiam, tudsz-e imádkozni? — Tudod-e a Miatyánkot?

— Tudom, feleli a fiu.

— Mondd el!

Erre a fiu elkezdí mondani szépen németül Vater unser . . . (Mi atyánk . . .) és végig mondta.

A vas Bismark mosolyogva hallgatta, örült az iskola németesítő hatásának.

Azután kérdi tőle. — Hát lengyelül tudod-e a Miatyánkot?

— Tudom, feleli a fiu.

— Mondd el!

## Colbert és a merkantilizmus.

Irtá: Dr. DANNINGER JÓZSEF  
pozsonyi ker. akad. tanár.

A francia közgazdasági életnek kiváló koncepcióval megáldott egyénisége, elsőrendű közgazdásza Colbert volt, kinek nevével annyira összeforrott a merkantil rendszer, hogy róla Colbertizmusnak is nevezzzük. Colbert 1619-ben Reimsban született, hol atya posztókereskedő volt. A szüők a fiut kivették az iskolából, mert azt mondták róla: „Nem lesz ebből a fiuból semmi, nem érdemel tanítást.” Így került Froyesbe, nagybátyja üzletébe levelezőnek. Ő vezette az összes levelezést az Antwerpen, Frankfurt, Lyon, Firenze és Velencében elhelyezett fióküzletekkel. Élete egy alakult, hogy az ABC után egyszerre az üzleti könyvek forgatása következett Froyesből egy lyoni, majd egy párizsi bankár üzletébe ment, még csak 20 éves, mikor előkelő rokonsága révén a hadügyi pályára lépett: hadbiztosá lett, Mazarin ajánlatára pedig XIV. Lajos belügy-és békeminiszterévé. Colbert ekkor is naponkint 15 óráig dolgozott és az ernyedetlen munkát megkövetelte környezetétől is. Ami személyi tulajdonságait illeti, Colbert nem dicsekedhetett kellemes modorra, életiról szerint zordon szigorúság, komor arc kifejezés, visszatartott moogvaság jellemzik; fekete haja gyéren nőtt és hamar kihullott, így Colbertnek nagyon kapóra jött a paróká divat. Savigné marquisné írja róla, hogy reszket az ember, ha meggondolja, hogy ez vagy az az ügye Colbert utóli függ; mert Colbert hideg, mint a jégcsap. De aki olvasni tud ennek az embernek műveiben és ismeri munkásságát, melyet népéért kifejtett, az márvány és jég helyett csupa izzó látást fog látni belsőjében. Colbert egy eszmenek élt, melyet élete végéig kultivált: Franciaországot elsőrendű iparos állammá tenni. A merkantil rendszer szívének drága oltára, szerelmes egész örültségig nem asszonyba, nem leányba, nem élvezetekbe, nem önmagába, hanem a rendszertel, melylyel bírtatott. Colbert Franciaország új fellendülését. Colbert maga mondta: „Azt akarom, hogy Franciaország bőségben usszék, hogy mindenki megelégedett legyen ebben az országban.”

Kormányára lépésekor látta, hogy Franciaország államháztartásának mérlegét adósságok, előlegek súlya nyomja; megelégedött benne az a forró végy, hogy tervszerűen Franciaország iparának és kereskedelmének felvirágzásán fog fáradozni, ezenkívül főtörök-

vése volt a pénzügyi személyzet számának spaszása, az állami fizetések szigorú ellenőrzése, hogy közhatalokat ne lehessen pénzért vásárolni. Bizvást mondhatjuk róla, hogy nem volt az állami életnek oly tere, melyen hatalmas egyéniségét, kiváló nagy munkával ne érvényesítette volna. Nincs Colberthez hasonló államférfi, aki annyira megértette volna az egyetemesség, a közügy titkát, mint Ő. Colbert világszerte kereste, kutatta minden szakmában a legkiválóbb mestereket és azokat állította be nem a katedrákba, hanem a műhelyekbe, raktárakba, üzletekbe, laboratóriumokba, bányákba, műtermekbe stb. Iskolába fogta egész nemzetét, hogy a francia nemzet majdan az egész világnak tanítója lehessen. Colbert amsterdami állandó ügynöke közvetítésével családostól telepített hollandiai ácsokat az általa alapított rochetori és tou'oni hajógyárakba, hol kezdetben csaknem kizárólag hollandok voltak a vezetők. A holland főácok mellé 17 franciát osztott be. Együttműködésüknek határozottan az volt a célja, hogy a francia munkások a legkiválóbb ácsoktól tanulják el a hajókészítés módját. A Canal du Midi csatorna készítését is hollandok bízta, de közéjük vegyített francia mestereket is, hogy a franciák megtanulják a hollandoktól a csatorna, gát-és szilipkésztést, egyuttal a szakadatlan munkaszünetet is. Ime Colbert nemcsak népképzőt, új és hasznos ismeretekre tanítva nemzetét, hanem népevel is, ki nemzete fiaiban az idegeneknek jó tulajdonságait is átarkarta plántálni. Colbert el is érte célját, mert később a kitépzett francia hajóács és csatornakészítő bizvást elfoglalhata a holland mesterek helyét. Lehet, — írja Colbert — hogy jó idő múlva és sok fáradság árán odajutunk, hogy mi adhatunk majd a hollandoknak lektét, mint ahogyan ők adnak nekünk jelenleg Colbert idejében a holland és angol posztógyártás is szinte ritkította pártját. Tény az, hogy még Colbert idejében is mindég nagymennyiségű posztót vásárolt Franciaország Hollandiától és Angliától. Természetesen, hogy Colbert ezt nem tette. Colbert 1665-ben már 50 holland munkát és ugyanannyi angolt foglalkoztatott az általa alapított posztógyárban. A miniszter oly aprólékosagig menő gondallal és szeretettel dédelgett ezen új munkásokat, mint az anyja a gyermekeit; de csak addig míg az új iparág a francia királyság területén meghonosodott. Ily következetes eljárásával Colbert csaknem kizárta országából a holland és az angol posztót. Colbert Amiensben is alapított posztógyárat a felügyelő intendant-

anyanyelvén gyötrőn érzi is azt s így képtelen az elmondására.

A lengyel anyák voltak azok, kik a legnagyobb elnyomatásban is fenntartották a lengyel nyelvet gyermekeikben.

Az anyák szép hivatása volt mindig az édes anyanyelv igaz kincsének őrzése.

Az anyák voltak ebben mindig a nagyok s az anyáknak kell ebben mindig tündöklőnek lenniök.

Az anyanyelv az az igazi érték, az az igazi fém, melyen a rozsdá sem foghat.

Az anyanyelv az, mely a nemzeti összetartozandóságnak a gerince, az elszakíthatatlan lánc.

Az anyanyelvet üldözni, az anyanyelvtől elidegeníteni senkit nem szabad és nem is lehet, mert az oly veleszületett mély érzés, melynek bántása még a különben nem törődöm embereket is sorompóba állítja.

Becsűlje és szeresse mindenki a maga édes anyanyelvét, mert aki a sajátját szereti és védi, az soha sem lehet más anyanyelvvél szemben durva, türelmetlen, mert el tudja képzelni, hogy mily rettenetes lenne rá nézve, ha valaki őt akarná drága kincsétől megfosztani.

Anyák! — A jövőnd generáció őrei, ápoljátok szent családi körötökben az édes anyanyelv zamatos szépségét.

Erre a kisfiu levette kalapját, letérdelt és vele együtt letérdeltek a kis társai is és buzgón elmondták a Miatyánkot, lengyelül!

A vaskancellár amikor ezt látta, nem szólt semmit, kocsiára ült és elhajtatott.

A herceg, mint okos ember, eleget látott ebből a gyermekjelenetből, látta, hogy az erőszak nem hozza meg a gyümölcsöt.

Ez a fenti kis történet fényes dokumentálása annak, hogy az ember csak azt érzi igazán át, mit anyanyelvén mond.

Bármennyire tökéletes legyen valaki idegen nyelvtudásban, azt csak érti, de nem érzi. Annál csak az agya működik, ennél a szíve is mozdul.

A kis lengyel fiu is értelemmel, szajkó módra mondotta el a német imádságot, de lengyelül már a szíve érezte azt meg s levette kalapját és letérdelt társaival együtt, mert ezen a nyelven, az édes anyanyelven, már valóban érezte is, hogy imádkozik.

\*\*\*

Imádkozni csak az édes anyanyelven lehet igazán. — Érdelemhez szállni csak az édes anyanyelv képes.

A legszemérmesebb ember a legtrágárabb dolgot is el tudja mondani idegen nyelven, de ugyanannak értelmét anyanyelven semmi pénzért nem mondaná ki, mert idegen nyelven csak érti annak csuf voltát, de

sának a következő utasítást adta: „Mindenekelőtt arra vigyázzon, hogy a gyár törekedjék arra, hogy legalább is oly finom és széles posztót készítsen, mint az angol és holland posztógyárak.”

(Folyt. köv.)

## KÜLÖNFÉLTÉK

— A keramit ut átépítésére vonatkozó országos hivatali határozatot a köz-munkügyi miniszterium a napokban jóváhagyta, így a zsolnai Zdimal-cég, amely pályázat útján az utépítési munkát elnyerte, az előkészítő munkálatokat már megindította és a jövő héten megkezdte az építést. A munkálatok a terv szerint november végéig fognak tartani. Az utépítésnél felszabadult használatú keramit kockák egy részét az új ut szegélyénél fogják felhasználni, a fennmaradó része pedig más utcák kövezésére fog szolgálni.

— Uj vasuti vonal építése. A vasutügyi miniszterium terve szerint 1937. év tavaszán kiépítik az Üzbég—aranyosmaróti vasuti vonalat Garamkováci—Zólyom csatlakozással. A Lipótvár—tízegyi pályatestet megerősítik, ami arra mutat, hogy fővonalát alakítják át, amelynek feladata lesz Nyugat-szlovénszéköt a legrovidebb vonallal bekapcsolni a csehországi forgalomba. Nyitra izsgalmat kellett, hogy Nyitra érintését a vonalból kihagyták.

— Katolikus ifjúsági munkástábor Geletneken. (KSI). Régi program-pontját valószínűleg meg a próhászás-mozgalom, midőn (avaly Rózsuyón megrendezte az első nyári munkástáborot. A gondolat nagyobb-erőből s az idén Geletneken már nagyobb-szabású keretben rendezték meg a második munkástáborot. Losonc, Pozsony, Dunaszerdahely, Páspöki, Szőlős iparos és munkásifjúsági gyűjtötte össze kéthetes pihenésre, szórakozásra és tanulásra. A tábor berendezése a losonci ifjúsági egyesületé. A vezetést és irányítást próhászás tanítók és főiskolások végzik. A felügyelést egy lelkes pap vállalta magára. A tábor festői környezetben van. A fehér-sárga pápai zászló körül állanak a sátrak, örveze a kizalabda pályát és a táborhelyet. A sátrak mögött terjeszté étvágycsináló illatát a konyha. Az élelmezési biztos örökdiók és osztja szét az élelmet. Ugyancsak nehéz a feladata, mert sok különböző igényt gyomrot kell kielégítenie. A nap az órákossal, tornával, tanúással telik el. Természetesen közben étkezéssel szakítva meg, az ebédek nagyszerűek, amit a kitűnő szakácsnak lehet köszönni. A napot táborúzzal fejezik be. A táborúzz körül a fiúk nő-táznak, szavalnak, előadásokat tartanak és vitáznak. Lefekvés előtt megszólal a tábor his harangja, közösen elmondják az esti imát. Azután elcsendesedik minden s átveszik szol-gálatukat az örök, akiknek ugyancsak éberen kell örökdióik a tábor körül settenkedő cigányok miatt. A munkástábor fiatal intézmény, de jelentősége a kisebbség szempontjából is nagy, mert közelebb hozza egymáshoz a távoli vidékek munkásfiataljait és az intellektuálokat. Éppen azért mindenkinek fel kell figyelnie a próhászások eme kezdeményezése és támogatnia kell, mert itt a jobb jövő és a megértés fejlődik.

— A Cionista világszervezet (NZO) helyi előkészítőbizottsága közli, hogy dr. Seltz Viktor Losoncól f. hó 31-én este fél 6-kor magyarnyelvű előadást tart a Strányski szálló éttermében, belepít díj nélkül, melyre az érdeklődőket szívesen látják.

— A Léval Nőegylet mult vasárnap az általa fenntartott árvaaház javára a Halászcserdában jól sikerült nyári mulatságot rendezett. Hogyha rossz szejóteket akarának használni, azt is mondhatnánk, hogy a kedvezőtlen idő igen kedvezett a mulatságnak, mert Léván tartotta a társaságot, akik így szépen megfizették jelenlétükkel a rendezést. Nagyserű hangulat uralkodott a Halászcserda árvaszerű fái alatt, noha ezen a napon árnyéka nem is igen volt székség. A nőegylet melegsivű hölgyei ismét kitettek magukért és vidám arccal, kedvesen szedték

ki a vendégek erszényéből a koronákat, perze nem minden ellenszolgáltatás nélkül, az árvaaház javára. Az „ellenszolgáltatást” a lévai melegsivű hölgyek és urak adták össze az árvaaház iránti szeretetből. Ez az előzet-készégtű igazán dicseretes! A műsohoz kedves vezetőt mondott Palkovits Laci, szép magyar táncot mutatott be Konec R za és Keresi, érdekes volt a hat cserkésznyelvi Loszorkánytánc, Hornyák Lili magyartánc, Sukela Manci és Györgyi Jenő cigány és szejóta. Butrovits Aranka és Györgyi Jenő mesékkel szórakoztatták a gyermekeket, Bottlik Zsófi, Konec Rózi és Konec Keresi mesélőképe is tetszett. Taby Ica plakátjai jól hatottak. Este kedves meglepetés volt Lányi Babának, a brünni zenekadáma szép raményekre jogosító tehetséges növendékének éneke, aki egyaránt magyar műdalt adott elő megérdemelt nagy sikerrel cigányzenekisérettel.

— Gyümölcsöszeleti előadás Léván. Dr. Buchta Viktor gyümölcsöszeleti főfelügyelő f. hó 30 án, kedden d. u. öt óraker a város-háza nagytermében a nagyközönség részére előadást fog tartani magyar és szlovák nyelven a gyümölcstermelés időszerű kérdéseiről és a növénnyvédelem feladatairól. Még élénken emlékszik dr. Buchta multévi lévai érdekes előadására, amidőn kijelentette, hogy máskor is szívesen jön előadást tartani helyre hívják. Ine, betartja a szavát és ismét Lévára érkezék, hogy hasznos felvilágosításával és gyakorlati tanácsaival előrelendítse Léva és vidékének gyümölcstermelését. A gyümölcstermelés ma már több mint nemes passzió, a fontos nemzetgazdasági munkának egyik jelentős ága, azért egyetlen gyümölcsfajtaújdonos előtt sem lehet közömbös dr. Buchta előadása, melyre a belépés díjtalan.

— Négyűs és a világháború emlékére. A Duzsina lévai szervezete és a bal-odali munkáspártok kérvényt terjesztettek be a járási hivatalhoz, amelyben aug. 4-én d. e. 11 órai kezdettel négytűs engedélyezést kérik a világháború évfordulója alkalmából. A négytűs előtt felvonulást készítenek tartani az áll. polgári iskolától a katonai temetőbe, ahol az ismeretlen katona sírjának megkoszorúzása van terelve.

— A Léval Torna Egylet vidám táncestje. Augusztus 3-án este 9 óraker rendezi meg az LTE szokásos nyári táncestjét a Halászcserdában. Az esten rengeteg móka, tánc és nagyszerű attrakciók szerepelnek mindenben. Belpéldij tetszés szerint. Nagy ünnepek között választják meg az idei lévai missék-missét. Tombola, szerencsekerek. Rendezőség.

— Az adónak becselése után történő kivétele helytelen adóvallomás esetéről. Gyakran előfordul, hogy az adó-kivető bizottságok az adófizető adóvallomását helytelenek, jobban mondvá hamisnak nyilvánítják és az adót becselés útján írják elő, természetesen teljesen légből kapot csillagás-zati számok alapján és az adóvallomást egyáltalán nem veszik tekintetbe. Egy adó-kivető bizottság ilyen eljárása ellen az érdekel adófizető fellebbezett. A fellebbezési bizottság a fellebbezést elutasította azon indoklással, hogy az adóvallomás teljesen elfogadhatatlan és elutasította a félnek azon kérését is, hogy őt a tárgyalásra idézzék meg, még pedig azon indoklással, hogy nem ajánlott fel olyan bizonyítékokat, amelyek befolyással lennének a bizottság határozatára. Ezen határozat ellen az illető adófizető panaszt nyújtott be a legfelsőbb közigazgatási bírósághoz. Ebben a panaszban meg-támadta a panaszolt hivatal ama jogi véleményét, amely szerint az, aki helytelen adóvallomást nyújt be, ki van zárva az adónak becselés útján történő kivételére lefolytatott eljárásból. A legfelsőbb közigazgatási bíróság ezen panasznak helyt adott, a fellebbezési bizottság határozatát érvénytelenítette és kimondta, hogy ha az adó-kivető bizottság úgy találja, hogy az adófizető vallomása helytelen, meg kell kísérelnie a jövedelem-tényleg vizsgálatát az adófizető közreműködésével kivizsgálni és az általa felajánlott bizonyítékokat megvizsgálni és ellenőrizni.

— Az abbé c. nagyhátsú drámát mutatja be aug. 15-én a lévai férfikongregáció.

— A gabona bevásárlási és eladási ára. A hivatalos lap közli a hirdetésmentes árba, a rozs, az árpa és a zab idei bevásárlási és eladási áraitól. A hivatalos hirdetésmentes prágai paritásában a következő bevásárlási alapárakat közli: a) 79 kg-os fajsúlyú tveges (kemény) buza 164 korona, b) 70 kg-os rozs 125 korona, c) 68 kg-os malátáarpa 125 korona, d) 50 kg-os zab 112 korona. A havi pótdíjak a következők: a) buza: szeptemberben, októberben, novemberben és decemberben havonta 1 korona, januárban, februárban, márciusban és áprilisban havonta 2 korona, májusban és júniusban havonta 3 korona. b) Rosz: szeptemberben, októberben, novemberben és decemberben havonta 1 korona, januárban 1 korona, februárban, márciusban, áprilisban és májusban 2.50 korona. c) Árpa: szeptemberben, októberben, novemberben, decemberben, januárban, februárban és márciusban 1.50 korona. d) Zab: szeptemberben és októberben havonta 0.50 korona, novemberben és decemberben havonta 1 korona, januárban, februárban, márciusban, áprilisban, májusban és júniusban 1.60 korona. A buza és a malátáarpa eladási ára 9 koronával magasabb a bevásárlási árnál. A rozs, az egyéb árpa és a zab eladási ára 8 koronával magasabb a bevásárlási árnál. A cseh-szlovák köztársaság egyes feladólomá-sain érvényes bevásárlási és eladási árak jegyzékét a Gabonátársaság állítja össze. A kormány a listát az is szabályozta s kimondta, hogy nem haladhatja meg a július 15-i árat. A július 15-i ár leszögezése szempontjából a prágai terménytözeke hivatalos jegyzékét irányadók. (Ezek a következők: Speciális buza sötétlízst 326—351, buzaliszt OHH 280—290, buzaliszt 0.255—265, buzaliszt 1.240—250, buzaliszt 4.086—196, buzaliszt 8.101—106, rozslízst 0/1.212—217, 70 százalékos rozslízst 203—208 kor.) A gabonátársaság az egyes vasúti állomásokra a következő bevásárlási alapárakat állapította meg a mi vidékünkre: Párkányi buza 149.50, rozs 110.50, Orozka b. 149.60, r. 110.50, Csata b. 149.50, r. 110, Zseliz b. 148.50, r. 109.50, Nagysalló b. 148.50, r. 109.50, Léva b. 150, r. 111, Nygyurány b. 153, r. 114, Verekely b. 150.50, r. 111.50, Aranyosmarót b. 150, r. 111, Kovács b. 149, r. 110, Zsarnóca b. 148, r. 109, Korpona b. 149, r. 110, Tészér b. 148, r. 109, Ipolyáság b. 148, r. 109, Ipolyaszkálás b. 148, r. 109, Ipolyasztó b. 148.50, r. 109.50 korona. — Megjegyezzük, hogy ezek az árak még nincsenek kihirdetve.

— Az árvaaház köszönete. Mult vasárnap tartotta meg a lévai árvaaház fenntartó általános nőegylet szokásos nyári mulatságát. Nem a szórakozásról akarunk megemlékezni, hanem hátát és köszönetet mondani minden velünkérző szívrnek. Egy nagy írónak a következő maradóan sorait őrizi egy emlékkönyv: Minden érvényű önálló-zattal jár, feloldozásával pillanatnyi kényelmünknek, megtagadásával érhesszünk... Ilyen érvényű szorú gyűlt össze a nemes lelkekből ezen a déutánon és ezeknek a nemes lelkeknek munkája és adakozása biztosítja 64 árva gyermek életszükségletét. Ha műdönkben állana a legszivesebben különböző mondanánk köszönetet Léva társadal-mának a szöleokörű megértésért, a kereskedőnek, kik szivesek voltak szerencsekere-tűnk gazdagításához hozzájárulni, a háziaszonyoknak, kik ételt és italt adakoztak, valamint azok eladás körül szorgoskodtak. Meg kell emlékeznünk Lányi Babáról, ki kedves énekszámaival szerzett élvezetet a igaz örömtől közönségünknek. A lelkes (sú és lánycserkészek), kik fáradsáttalan kitartással nyújtottak segítséget. Merjük kimondni, hogy a kicsinyeknek is kedves szórakozást nyújtott a messzerő, melyet ügyesekű raj-zok és díszletek egészítettek ki. Köszönet továbbá mindazoknak az uraknak, akik a rendezésben fáradoztak, valamint azoknak, kik sátraikkal bennünket elláttak. Köszönetet mondunk kedves vendégeinknek is. Pusztá szavakkal nem esetelhetjük hálnaknt, de szölelünk meg helyettünk 64 árva gyermek ajka.

— **Vizsgálat egy hitelszövetkezet ügyében.** 1933-ban alakult Csezká Lipa szülőhelye a Szlovenszkói és Podkarpatszka-ruszi építő-, takaréki- és hitelszövetkezet korlátolt felelősséggel. A szövetkezet projektusa szerint kölcsönöket „folyósított.” A kölcsönök után az igényelt kölcsönök huszszázalékát kellett befizetni előre tagdíjnyújtással. Erre a befizetésre nagy sűt helyeztek és azt hirdették, hogy: a takaréksági részleteket fizesse mindenki a kiutalásig, mert csak ezen módon tartja fenn a tag helyét a kiutalási jegyzék rangsorában. A szövetkezet később Pozsonyban alakított egy központot Szlovenszkói és Podkarpatszka-ruszi részére, amelynek Érsekújvárról volt ügynöke. A múlt évben a társaság likvidált, de a felvett összegeket nem fizette vissza. 170 ügyfőlt tett a társaság, illetve az érsekújvári ügyfőlnök ellen feleletét. A vizsgálat most azt kutatja, hogy hová lett a befizetett tekintélyes pénzeszköz? amelyre a tagok nem kapták meg a kölcsönt. Lévaik és környékbeliek is érdekelve vannak ebben az ügyben. A lévai járásbírósga büntető ügyosztályán 14 felet hallgattak ki, de kiszállt a bíróság Alsószomber községbe is, mert olcsóbbnak mutatkozott a helyszíni kihallgatás, mint a sok felet beidézni Lévára. Alsószomberben is 14 szövetkezeti tagot hallgattak ki, akik mind azt vallották, hogy a százalékot befizették, de kölcsönt nem kaptak.

— **Ipartársulati irodahelyiségek áttelezése.** A lévai járási ipartársulat vezetősége közhírrel teszi, hogy irodahelyiségeket 10-12-ikről áttelezte a Hurbán u/c a 9. számú, volt járásbírósgai épületben lévő I. emeleti udvari helyiségekbe.

— **Tűz Alsószombán.** Kedden délelőtt az a hír terjedt el Léván, hogy Alsószomba lángokban áll. Szerencsére a hír túlzott volt, éppen úgy mint egy pozsonyi napilap híre is, amelyben hat lakóház leégését jelentette. Valóságban a tűz a községtől mintegy 300 lépéssnyire levő közös szérún ütött ki, a vizsgálat szerint valószínűleg eldobott cigarettavégétől. A lángok martaléka lett egy gabonaszagt, amelyben mintegy száz kereszt volt összehordva, továbbá a szérún lévő kerti szék is megégett. A tűz idejében nagy szél volt, ezért a községet is veszedelem fenyegette a szálló tűzcsóvártól. A helybéli, továbbá az alsó- és felsőváradai, valamint a motoroskészkendőkön kívül négy lévai tűzoltóság derekas határai munkájával sikerült a veszedelmet lokalizálni.

— **Gyűjtögetés gyanújával letartóztatták.** Csifár két gazdaságában tűz pusztított. A vizsgálat folyamán a csendőrség gyűjtögetésre gyanakodott s Bori István gazdálkodót és feleségét letartóztatta. Tagadták, hogy gyűjtögettek volna, de akadt tanu, aki ellenük vallott.

— **Aki a boncolás e őt feltámadt.** Vámosladányban Balog mezőőrnek a határon lopkodó gyerekekkel volt ügye, amelybe Balázs József cigány belevaoltozott. A társaság agresszíven lépett fel, mire a mezőőr megijedt, elővette revolverét és rálőtt Balázra. A lövés talált, Balázs elesett. A mezőőr ijedtében a kereskenyi csendőrségre sietett jelenteni a történeteket. A mezőőr azt jelentette, hogy agyonlőtte a cigányt. Erre megtették az intézkedést az agyonlőtt ember felboncolására. A bizottság éppen elakart indulni Léváról, amikor megjött a jelentés, hogy Balázs cigány „feltámadt”, nincs szükség a boncolásra. Valójában az történt, hogy a cigány csak könnyű sebet kapott és a mezőőr anélkül, hogy behatóbban érdeklődött volna iránta, azt jelentette a csendőrségnek, hogy „agyonlőtte” Balaszt. A tévedésnek mind a kettőn igen megörültek, noha a hatóság vizsgálat megindult.

— **Letartóztatták gyanúban utlevél miatt.** A csendőrség a napokban letartóztatta Kisóvár községben Berényi József, pestszentimrei származású, 34 éves gyakorló orvosot, aki fő 14-én érkezett a községbe és ott egy távoli rokonánál lakott. A csendőrség a letartóztatás okát azzal magyarázta, hogy Berényi gyanúja volt a Zselizről már kétszer bűntudósított, leteljedési engedélyt kért Garamvölgyre, amit nem engedélyeztek. Azután érkezett Óvárba. Amidőn

átnézték az utlevélét, kintt, hogy a szokásos 32 oldal helyett 36 oldalt tartalmaz, a többit úgy van beborogasztva valószínűleg egy más utlevélből, ez a rész tartalmazza a vízumot. T. hat a vízum egy más utlevélből van átvéve. Berényi azzal védekezett, hogy nem volt tudomása erről. Ő ugyanis egy megnevezett egyénnek adta át utlevél vízumszerezés céljából és hogyha a beborogasztást a határon a hivatalos személyek nem vették észre, hogy vehette volna észre ő, a laikus. Berényi letartóztatásakor egy megjegyzi, hogy órákig tartó szivórcsót kapott. A csendőrség kíméletesen kezelte, megvárta míg jobban lesz és kocsin szállították Lévára, majd a komáromi államgyógyészséghez továbbították.

— **A bessenl tragédiáról** mult számunkban röviden hírt adtunk. Az azóta folytatott vizsgálat megállapította, hogy Varga József gazdálkodó a kocsmában összeszólaikozott Demény Jónás ismert vadászóval. Varga ezután hazatért. Demény szintén hazament és elővette titokban tartott fegyverét, felkereste Varga házat és a nyitott konyhafeljárton belélt. A konyhában Varga hozzátartozói tartózkodtak, de szerencsére a lövés egyiküket sem taláta. Erre Varga az ablakon keresztül lőtt ki Deményre, akit a lövés alátalált, Varga erre még egy lövést tett, amely színtén talált. Demény nyomban kiszenvedett. A csendőrség letartóztatta Vargát, aki azzal védekezik, hogy önvédelemből lötte ugyan ellenfelét, mert a helyzet olyan volt, hogyha nem előzi meg ebben Deményt, akkor ő maradna volna holtan a támadás helyén. Demény fivéréi ellen is eljárás indult, mert ezek nyitán azt hangoztatták, hogy Vargát leölik. A szokatlan tragédia az egyébként nyugodt környékén nagy megdöbbenést váltott ki.

— **A bacsofalvi tó áldozata.** Tomsa Bohumil 16 esztendőös nagyszombati gimnazista az evangélikus ifjúsággal a Selm: obánya közelében levő Bacsofalvára rándult ki. Az ifjúság táborát ütött és cserkeszektől mődjára töltötte idejét. A hatvan főből álló tábor szombat délutáni szeszünetében a táborvezető szerbe a mellől kivágta a tóba szerepelt a tóban. Az egyik tanuló veszélyes helyre uszott, örvénybe került és az elmerülés veszélye fenyegette. Tomsa Bohumil, amidőn barátjának veszélyét észrevette, habozás nélkül utána uszott és sikerült is őt kirántani az örvényből. Tomsa azonban maga is bekerült az örvénybe és még mielőtt a mentésre mehetett volna valaki, hirtelen elmerült. Többé nem is került fel a víz színére és csak egy óra múlva sikerült őt kibuzni, de akkor már nem volt benne élet. Tomsa Bohumil a nagyszombati gimnázium egyik legjobb tanulója volt s apja a nagyszombati realgimnázium igazgatója tavaly hunyt el. Holttestét Nagyszombatra szállították.

— **30 millió munkanélküli van a világon.** A Nemzetközi Munkaügyi Hivatal jelenti, hogy a világ munkanélkülieinek a száma 30 millió. Ebből a 25 éven aluliak közül 6 millió a munkanélküli. 100 munkanélküli közül a 25 éven alui: Dániában 38, Németországban 26, Angliában 26, Osztrószágban 41,5, Japánban 22, Svájcban 15, Csehszlovákiában 22, Magyarországon 42, Amerikában 41,5, Finnországban 39, Belgiumban 25, Hollandiában 28 és Srédországban 34. A legtöbb államnak hiányzik erre vonatkozó kimutatása.

**Haskötők, sérvkötők, gummihasnyák, szemüvegek és fotócékkek.** Illatszerek és háztartási dolgok. Gazdasági és ipari vegyszerek. Sportcékkek. Kosmetikai szaktanács ingyen. Szlovenszkó legnagyobb raktára PICK ENDRE drogeria.

**Nagy maradvékvásár KOHN és KOVÁCS divatruházában.** Még soha nem létezett olcsó árak.

**A vedőközönség kívánságára** a rendhivl olcsó maradvék vásárt meghosszabbított és egyben hihetetlen olcsó pullover vásárt rendeznek HOLZMANN BODOG divatruház Levicén. Állandó szönyeg, paplan és takaréki kiállítás.

## Az anyakönyvi hivatal bejegyzése.

Születések. Petrák József Való Mária leánya Ilona — Szokol Géza László Pleso Anna leánya Ilona Anna — Filipek András Szimák Irma leánya Mária Anna — Taby András Reichel Paula leánya Mária Anna — Bratko István Forgács Mária halvaszületett fia — Hajdu Jula fia József.

Halálozások. Szűcs Istvánné szül. Szobi Erzsébet 60 éves — Bocz István 34 éves.

## A „Bars” rádió műsora

Vasárnap, július 28.

BRATISLAVA. 11 Zene. 12.15 Rádiózk. 13.45 és 18.50 Gramofon.

BUDAPEST. 9.15 Hírek. 10 R. k. mise. 11.15 Evang. istentisztelet. 12.30 Operaházi zk. 14 Gramofon. 15 Földművelésügyi előadás. 15.45 Honvéd zk. 16.30 Felolvasás. 17.30 Közvetítés az Aggteleki cseppköbarlangból. 18.30 Ferencváros—Ausztia futballmérkőzés közv. Bécstől. 19.25 Bertha szalonzk. 20.40 Sporteredmények. 21 „Hazuról szólótk...” jelenetek a magyar tengerészleletről. 22.10 Hegedűjáték 22.50 Len Baker jazz. 23.30 Müller cigzk.

PRAGA. 7 Hangv. 9 Csemmballóhangv. 13.45, 14.10, 17.45, 19.45 Gramofon. 20.45 Opera.

WIEN. 11.10 Filharmonikusok. 13 Zene. 15.40 Gitárzene. 16.45 Gramofon. 20 Szimz. 22.30 Szimfónikusok. 24 Magyar cigzk. Budapestről.

Hétő, július 29.

BRATISLAVA. 12.15, 18.45 Gramofon. 19.25 Hangjáték. 22.45 Gramofon.

BUDAPEST. 12.05 Szalonzk. 13.30 Hangv. 16.10 Diákféra. 17. Előadás. 17.30 Pertik cigzk. 18.25 Felolvasás. 19 Zongorahangv. 19.45 Vecse. 20.20 „Bohémetel” opera gramofonon. 20.50 Toll cigzk. Közben francianyievelőadás.

PRAGA. 12.30 Hangv. 13.35, 17.50, 19.10 Gramofon. 20.45 Hegedűhangv. 21.30 Filharmonikusok.

WIEN. 12.20 Szimfónikusok. 14, 16.10 Gramofon. 17.40 Hangv. 19.20 Régi bécsi zene. 20 Szimfónikusok. 22.10 Zongorahangv. 23.45 Táncczene.

Kedd, július 30.

BRATISLAVA. 15 Rádiózk. 17.40 Gramofon. 18 Dalok. 18.50, 22.45 Gramofon.

BUDAPEST. 12.05 Hangv. 13 Rendőrk. 16.10 Mese. 17 Kalmár—Balázs szalonzk. 17.50 Előadás. 18.20 Gordonkahangv. 19 Csevegés. 19.35 Vidák cigzk. 20.10 Tárgysorjáték ismertetése. 20.50 Előadás. 21.20 Operaházi zk. 22. Előadás arabal. 23 Gramofon.

PRAGA. 12.50 Hangv. 13.40, 17.45, 18, 19.10, 20.05 Gramofon. 21.45 Zongorahangv.

WIEN. 12 Szimfónikusok. 14, 16.10 Gramofon. 17.30 Zongorahangv. 19.45 Hangv. 21 Vidám óra. 22.10 Szimfónikusok. 24 Szalonzene.

Szerda, július 31.

BRATISLAVA. 18.50, 22.45 Gramofon.

BUDAPEST. 12.05 Rácz cigzk. 13.30 Gramofon. 16.10 Diákféra. 17. Előadás. 17.30 Mándits jazz-zk. 18.10 Előadás. 18.40 Zongorahangv. 19.30 Párbeszéd. 20.10 Közv. a Budai Szinkróból „Aki mer, az nyer” operett 3 felv. 23 Liszt-émlékhangv.

PRAGA. 12.10 Gramofon. 12.30 Jazz. 15 Hangv. 16.30 Zene. 17.55, 18.15, 19.10 Gramofon. 20.30 Hangv.

WIEN. 12 Hangv. 14, 16.10 Gramofon. 17.30 Dalok. 20.10 Filharmonikusok. 22.10 Rádiózk.

Csütörtök, augusztus 1.

BRATISLAVA. 17.40 Gramofon. 18 Hangv.

BUDAPEST. 12.05 Szalonzk. 13.40 Hangv. 16.10 Előadás. 17. Elbeszélés. 17.30 Hegedűjáték. 18.10 Könyvismertetés. 18.30 Bachmann szalonzk. 19.15 Munkásféra. 19.50 Operaelőadás a stúdióban. 21 Előadás. 22.20 Lakatos cigzk. 23 Gramofon.

PRAGA. 12.05, 13.35, 17.45, 18, 19.10 Gramofon. 19.25 Hangv. 22.30 Zongorahangv.

WIEN. 12 Rádiózk. 14, 16.10 Gramofon. 17.30 Zongorahangv. 19.10 Opera. 22.45 Gramofon.

Péntek, augusztus 2.

BRATISLAVA. 18.50, 22.45 Gramofon.

BUDAPEST. 12.05 Gramofon. 13.30 Honvéd-zk. 16.10 Diákféra. 17. Elbeszélés. 17.35 Ferenczi—Bondi jazz-zk. 18.40 Előadás. 19.15 Énekhangv. 19.55 Küllgyi negyedóra. 20.15 „Hácek és Sajo” jelenetek. 21.10 Kiss cigzk. 22.05 Kamarazene. 23.10 Előadás franciául. 23.30 Patáky jazz-zk.

PRAGA. 12.15, 13.40, 17.45, 19.10 Gramofon. 19.25 Rádiózk. 21.55 Cigánydalok.

WIEN. 12 Szimfónikusok. 14, 16.20 Gramofon. 17.30 Dalok. 19.30 Bécsi dalok. 20 Szimz. 22.10 Zongorahangv. 22.45 Zenekari hangv.

Szombat, augusztus 3.

BRATISLAVA. 17.40 Gramofon. 18.05 Dalok.

BUDAPEST. 12.05 Szalonzk. 13.30 Hangv. 16.10 Előadás 17 Felolvasás 17.30 Munkásdalárdák hangv. 18.10 Közv. a Magyar Film Iroda műterméből. 19. Károlyi cigzk. 19.45 Mit üzen a rádió. 20.15 Bpesti Hangv. Zenekar előadása „Világhír a ligetben” hangjáték. 22.55 Gramofon. 23.25 Erős jazz-zk.

PRAGA. 12.10, 13.35 Gramofon. 15 Rádiózk. 16.30 Táncczene. 19.20 Gramofon. 20.15 Szalonzk.

WIEN. 13.10, 14 Gramofon. 16.10 Mandolinzk. 17.20 Szimfónikusok. 19.50 Gramofon. 21.25 Hangv. 22.45 Táncczene. 21 Schrammelzene.

— Az orvosok országos tiltakozása. A csehországi orvosi kamara az összes orvosi kamarák nevében emlékiratot terjesztett a pénzügyminisztérium elé és az emlékiratban tiltakozik egyes adókövető hatóságok eljárása ellen, hogy az orvosok egyes adóinak és forgalmi adójának kivételénél olyan jegyzéket követelnek be az orvostól, amelyeknek a betegek nevét, lakhelyét és a kezelésért fizetett összegeket kell tartalmazniok. Az orvosi kamarák az adóhatóságoknak ebben az eljárásban az orvosi titok veszélyeztetését látják, aminek betartására pedig törvény kötelezi az orvosokat. Már maga az a tény titkot alkot, hogy valaki kezelte magát és ennek a titoknak az elurulásának anyagi vagy erkölcsi károkat vonhat maga után az illető kezelt személy részére. Az orvosi kamarák tehát azt követelik, hogy a pénzügyminisztérium utasítsa az alárendelt hatóságokat, hogy amíg az orvosoknak előírják az adókat, tartassák be a törvényes rendelkezéseket és mindenképp az követeljék a betegek nevének és betegségének jegyzékét.

— Három hónapos kedvezményes vizum a szegedi szabadtéri játékokra utazók számára. A magyar kormány az augusztus 3–18 közötti szegedi szabadtéri játékokra utazó külföldiek számára 3 hónapos kedvezményes vizumot engedélyezett. Augusztus 2-án már vizum nélkül át lehet lépni a magyar határt. Azok, akik ezt a vizummentességet igénybe akarják venni, a szegedi szabadtéri játékok központi irodájától Szeged, Gróf Apponyi Albert u. 14. (Telefon 3000) beszerezhetik a vizummentességre vonatkozó igazolványt. Ezzel az igazolvánnyal, amelynek ára 1 P 20 f. vizummentesen lehet átlépni a határt, Szedgre kell utazni, ahol a magyar külügyminisztérium kirendeltsége 2 P 50 f. kezelési költség fizetése ellenében érvényesíti az igazolványt, illetőleg megadja a három hónapra szóló magyarországi tartózkodásra feljogosító vizumot. Ezzel a kedvezménnyel a magyar határt augusztus 17-ig lehet átlépni. A szegedi külügyminisztériumi kirendeltség pedig augusztus 18-ig érvényesíti az igazolványokat. Azonul már nem lehet érvényesíttetni ezt az igazolványt, de aki augusztus 18-ig érvényesíti, az október 31-ig tartózkodhat Magyarországon. A magyar határtól félóra vasúti kedvezmény is érvényes Szedgre, ahova Budapestről az összes előadásokra filéres gyorvonatok is indulnak. Peldául nagy érdeklődés nyilvánul meg az ország minden részében a szegedi szabadtéri játékok iránt. A játékok programja a következő: Augusztus 3-án Az ember tragédiája (Dóm tér), 4-én Az ember tragédiája (Dóm tér), 9-én Glaukos (Szue uszoda), 10-én Paraszibecsület és A cromoni hegedűs (Dóm tér), 11-én Az ember tragédiája (Dóm tér), 12-én Paraszibecsület és A cromoni hegedűs (Dóm tér), 13-án Glaukos (Szue uszoda), 14-én Az ember tragédiája (Dóm tér), 15-én Paraszibecsület és A cromoni hegedűs (Dóm tér), 16-án Glaukos (Szue uszoda), 17-én Az ember tragédiája (Dóm tér), 18-án Az ember tragédiája. (Dóm tér). Az összes előadásokra a jegyek elővételben olcsóbban kaphatók a szegedi szabadtéri játékok központi irodájában Szeged, gróf Apponyi Albert u. 14. 1 P. 20 f-től 21 P-ig. Az összeg előre befizendő. A részletes helysarak kiadóhivatalkunkban megtekinthetők.

— Azok, akiket nem vettek fel a tanítóképzőbe vagy a keresk. akadémiába, még beiratkozhatnak a pozsonyi YMCA kétéves magánkereskedelmi iskolájába vagy egyéves ker. tanfolyamába. Az iskola az iskolaügyi minisztérium ellenőrzése alatt áll és abszolvensai jogérvényes bizonyítványt nyerne. A bejáró tanulóknak joguk van a kedvezményes vasúti diábigazolvány használatára. Az iskola jó alkalmat ad az államnyelv gyors és alapos elsajátítására. A diákok irában is jelentkezhetnek. Saját középiskolai internátus állami középiskolai tanárok pedagógiai felügyelete alatt. Prospektuát vagy az iskoláról mint az intermaturól kívánatra díjmentesen küldi az Y. M. C. A., Bratislava, Sác ut.

— A Tükör júliusi száma a magyar nyár költői szépségű ismertetésével kezdődik. Érdekes képek és cikkek exotikus tájakra is elvieszik az olvasót: Kamodassa festői vidékét és különös népszokásait, a három titkait, Párizs nagy nemzeti ünnepeit kitűnő riportok ismertetik. Rygyogó elbeszélések, változatos tartalmu cikkek, sok olvasnivaló, a művészi fényképek és rajzok bősége a Tükör nyári számát különösen értékesé teszi.

— Miért nincsen szappan és törülköző vonatkozásban? Ha az ember ki-mozdul néha az országhatárokon túra, bizony-bizony igen gyakran jut olyan megállapításokra, hogy sok minden nincsen teljesen rendjén itt nálunk. Az az elsősorban a közlekedési eszközökre és illetőleg azok legelőregbbitára: a vasutara. A mi gyoravonati vasuti fülkék mellett levő toalettekben mindenütt van patent szappantartó, de szappan nincsen benne, ugyancsak van törülközőtartó is, amelyről azonban hiányzik a törülköző. Kérdjük, miért tudják a csehszlovák vonalakon áthaladó idegen vasuti kocsikban olyan municiózus pontossággal megtölteni a szappantartót és szinte óránként váltani a törülközőt és miért kell ezt a belföldi utasnak a belföldi kocsikban nélkülözni, pláne a mostani kanikulás időkben? Vajjon nem volna-e rendjén, ha az államvasutak megfelelő osztályra erről is gondoskodna akkor, amikor ezernyi idegen utazik a mi vonalainkon is és a szappan és törülközőhiány folytán nincsen a lehető legjobb véleményrel a mi vasutainkról. A vasuti tarifánk elég drága. Ebből futni kellene a tisztaszagú intézményekre is.

— A világ legelőregbber emberének olméere legujabban Meshedi Gurben Ali guiláni (perzsa) földműves pályászik, aki 126 éves, legjobb egészségben van, háromszor nősült, van egy 100 éves fia és egy 95 éves leánya. Egyébként 18 életben lévő gyermeke van. Hat nemzedékbeli leszármazottjainak száma meghaladja a 300-at.

SPORT

Rovatvezető: Boros Béla

Az LTE uszó és vízpoló szakosztályra működését nagyban gátolja a Szlovenszko-szerte hideg időjárás. A szakosztályt nem tart-hatja meg pontosan tréningjeit és a vidéki társaságok, különösen az északi fekvésűek, mint Besztercebánya és Zólyom, a már leközött mérkőzéseket a hűvös időjárásra való hivatkozással egymásután lemondták, illetve későbbre halasztották, úgy hogy most csupán aug. 4-re van leközte egy mérkőzés Érsek-újvárról, valószínű 18-án Komárom és 25-én Besztercebányra.

S. K. Levice—S. K. Surány 3:1 barát-ságos mérkőzés Surányban.

Az aug. 11-iki léval országos álléikai bajnoki verseny előkészületei már sorányan folynak. A verseny tulajdonképpen már 10-én, szombaton d. u. kezdődik. Városunkba az ország minden részéről sok idegen atléta fog érkezni, akiket a lévai sporttársadalomnak méltóan kell fogadni. A verseny országos jelentőségét mi sem bizonyítja jobban, mint-hogy arról a pozsonyi rádió egy órán keresztül vasárnap d. u. 5 és 6 óra között hely-színi közvetítést ad.

VALUTAÁRFOLYAMOK

Barsamegyei Népbank Levice, jelentése

	júl. 20-án	júl. 27-én
100 pengő	472.-	481.-
100 osztrák schilling	470.-	465.50
1 angol font	119.-	120.-
1 amerikai dollár	28.76	24.-
100 svájci frank	787.-	787.-
100 francia frank	169.-	169.-
100 líra	189.-	184.-
100 német márká	798.-	801.-
100 dinár	56.-	54.-
100 lei	14.10	14.10

Pályázat.

A Garamvezetényi Fogyasztási Szövetkezet pályázatot hirdet

szövetkezeti HÁZ építésére.

Képesített vállalkozók zárt írásbeli aján-lataikat f. évi augusztus hó 11-én, délután 2 óráig adhatják be a szövetkezet igazga-tóságához. Úgyanott a tervek megtekinthetők és a költségvetési úrlapok 50 Kc. ellenében kaphatók. A szövetkezet fenntartja magának a jogot, hogy a beérkezett ajánlatok közül szabadon választhasson, esetleg valamennyit vissza is utasíthatja. A vállalatot eloyert vál-lalkozó tartozik a vállalati összeg 10%-át, mint biztosítékot készpénzben vagy óvadék-képes értékpapírban azonnal letenni.

IGAZGATÓSÁG.

Építőtellek Káka elején eladó. Felvilágosítást ad: BORCSÁNYI BÉLA 11

Üzlethelyiség kiadó. Cim a kiadóban. 784

Ház kerttel együtt eladó. Koháry u. 46. Erdsköldői ugyanott. 700

Családi ház, kútnő karban, három szoba, konyha, veranda, 14 méteres világos, zárt folyosó, fűrdőszoba, vízvezeték, pince, stb. nagy gyümölcsös kert, külön kerti házikóval eladó. Cim a kiadóban. 707

Eladhatja legmagasabb árban, viselt, megunt ruháit, Szepessy (Mátom) utca 15. sz. házban. 697

Léván, Fötéren a Józsefcsanak udvar-ban üzletnek vagy gyári lerakatnak alkalmas üzlethelyiség, raktárral, okt. 1 től kiadó. Ugyan-ott emeleten kétszobás lakás ugyanakkor hérbeadó. — Bővebbet JÓZSEFCSÉK GÉZA BÁTI u. 5. 747

Ház, áthelyezés miatt sürgősen eladó. Tolstoj u. 4. 748

Földek közvetlenül a vasúti állomá-s mellett hasznosb-ba adók. Felvilágosítást nyújt dr. VILCSÉK FERENCZ ügyvéd Léva. 749

Eladó használt butor és egy lisztelésiáda. Mácsay (V.) utca 29. 750

Jókarban levő Singer varrógép eladó. KIZNÁR JÓZSEF, Ady utca 14. 751

Üzlethelyiség kiadó. Jelenleg hen-tes üzlet Jókai u. 11. 752

Egy szoba kiadó augusztus 1-től Perc u. 9 Ugyanott szecskavagó is eladó. 753

Szoba, konyha aug. 1 től kiadó. Botka u. 20. 754

Butorozott szoba, különbejáratu ki-adó. VI. Mudrony u. 25. 755

Vasajto kerettel, két darab eladó. Meg-tekinthető KNAPP drogeriá-ban Léván. 757

Üzlethelyiség a Frommer házban kiadó. Ugyanott használt ajtó, ablakok, portálok és egy ebédő berendezés jutányo: áron eladó. Bővebb felvilágosítás Kákai ut 12. 758

Üzlethelyiség esetleg műhelynek is kiadó. Városház köz 4. Érdeklődés WERTHEIMER fűrésztelep. 759

Butorozott szoba 1–2 személy részére, esetleg konyha-használatlall kiadó. Uttelep I. utca BELLA. 760

Szoba, konyha augusztus 1-től kiadó. Kollár utca 28. 762

Különbejáratu butorozott szoba 1, esetleg 2 sze-mély részére azonnal kiadó. Lidányi u. 5. 761

Tudomására adom a közönségnek, hogy Rozmaring utca 2. szám alatt, Nyitrai papirkereskedés-féle házban

## szűcsáru üzletemet

augusztus 1-én

**megnyitom.**

Elvállalok bundákat mérték után, valamint minden e szakmába vágó munkát. Kiváló tisztelettel

**SEIF**  
szűcs, Levice

## Nagy András

gőzmalma Nagysalló-Tekovské Šarluyu.  
Fióközletek és lisztcseretelepek:  
Levice, Mártonfi utca 1.  
(Józsefcsek féle ház)

Bese,  
Csúz,  
Udvard.

Csere-eladás nagyban és kicsinyben.  
Kérem a b. közönség szíves pártfogását.

## Építőtelkek

AZ UJMAJOR és a  
donánybeváltó  
mellett fekvő, Schoeller  
és Tárša cég tulajdonát  
képező területen

eladók

Felvilágosítást ad:

**Dr. Simek István**  
ügyvéd, LEVICE

## I. rendű uj tölgyfa hordók

Ajánljuk Önnek vételkötelezettség nélkül az alantjelzett árban I-rendű hasított, száraz tölgyfából készült boros hordóinkat

30 l.-től	35 l.-ig	6 arbronceal	1 drb	Ké	Ár
40	45	"	1	"	50.—
56	65	"	1	"	58.—
70	80	"	1	"	70.—
100	110	"	1	"	85.—
145	160	"	1	liter	—75
220	250	"	1	"	—55
300	350	8	1	"	—60
1000	1200	8	1	ajtóval	—65
2500	3500	10	1	"	—70

A fenti árak meghitelesítve, kiforrázza, a munkácsi vasuti állomásig kiszállítva és utánvét mellett értendő. - Pince berendezéseket elvállalunk. - Pontos kiszolgálást biztosítjuk. Szíves pártfogását kérjük

**SZTREHA ENDRE és FIA**  
kádár m. — (Mukáčevo) ROŠVIGOVO 54.

## Villamos átszereléseket AZ UJ ÁRAMRA

ÉDER KÁLMÁN koncessionált szerelő vállalat  
jutányosan készít. Motorokat gyári áron szállít.  
**LEVICE, SZEPESSY UTCA 20.**

## Kályhák! Kályhák!

ELVÁLLALOM: Cserékályhák, takaréktűzhelyek felépítését, ugyszintén kályhák átrakását, tisztítását és vaskályhák samotkozását szakszerűen és jutányos áron. - Uj cserékályhák állandóan raktáron. - A n. é. közönség pártfogását kéri

**RICHTER BÉLA**

kályhás LEVICE, Kopai utca 10.

## AGÁRDY

temetkezési vállalata.

I. és II. osztályu temetéseket, hullaszállítását és exhumálást a legpontosabban és legjutányosabban vállal és végez. Kérem a nagyerdemű közönség pártfogását és bizalmát

Levice—Léva, Szepessy utca 10. szám.

## IRÓGÉPEK

### MEGÉRKEZTEK!

A LEGUJABB TYPUSÚ  
író, szorzó, osztó,  
kivonó és össze-  
adó gépek!

Leszállított árak!!!!

**Nyitrai és Tárša**

könyvesboltban kapható, Léván

Ha megbízható kerékpárt akar, vásároljon! csakis szaküzletben!

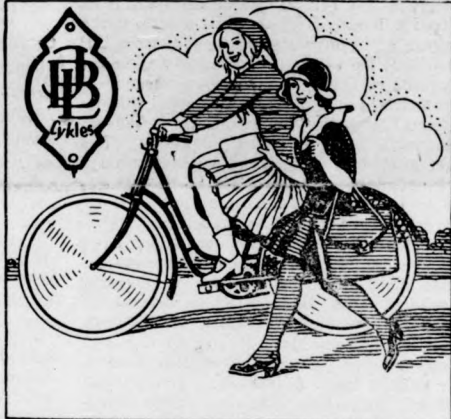
Varrógépek,  
gramofonok és lemezek nagy választékban

Halászláti és vadászati  
cikkék!

## Baroska J.

mechanikus és puskaműves  
**Levice**

Telefon szám: 130.



„JAWA” motorkerékpárok!

## Cserélje ki

régi telepes készülékét modern hálózati

## RADIORA!

Használja ki előnyös csereakciónkat!!!  
UNIVERSÁLIS, egyen és váltóáramra használható radio készülékek nagy választékban.  
VÁLTÓÁRAMÚ radiokészülék **komplett csak Kč 490.—** Olcsó batériás készülékek, hangszórók kiárusítása!

## RADIO CENTRAL - KERN TESTVÉREK

Alapított: 1881. áruházában, Léván. Alapított: 1881.

Fűszer és vasárúk, műszaki, elektrotechnikai, fényképészeti és sportcikkék, gramofonok, kerékpárok. Nyári melegben főzzön „Brucior” petroleumgáz takaréktűzhelyen!

## SZÉPIRODALMI UJDONSÁG

NAGY VÁLASZTÉKBAN KAPHATÓ

**Különbejáratu** butorozott szoba  
azonnal kiadó.  
Béka u. 29.



**NYITRAI ÉS TÁRŠA**  
KÖNYVKERESKEDÉSÉBEN LÉVÁN.

Nyitrai és Tárša könyvnyomdája Levice—Léva.